



Estratto del verbale della seduta del

01.09.2021

Auszug aus dem Protokoll der Sitzung  
vom

**DELIBERAZIONE N.**

**BESCHLUSS Nr.**

169

Oggetto:

Betreff:

Accertamento di somme trasferite dal Consiglio regionale e conseguente assegnazione alle due Province autonome per l'esercizio 2021 delle risorse del Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione ai sensi dell'art. 13 della legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 e successive modificazioni  
(Euro 1.598.826,05 - cap. E03500.0180)  
(Euro 1.598.826,05 - cap. U18011.0210)

Feststellung der vom Regionalrat überwiesenen Beträge und folglich Zuweisung der Mittel des regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung an die beiden Autonomen Provinzen für das Haushaltsjahr 2021 im Sinne des Art. 13 des Regionalgesetzes vom 11. Juli 2014, Nr. 4 i.d.g.F.  
(1.598.826,05 Euro - Kap. E03500.0180)  
(1.598.826,05 Euro - Kap. U18011.0210)

Maurizio Fugatti	Presidente/ Präsident	presente/anwesend
Arno Kompatscher	Vice Presidente sostituto del Presidente / Vizepräsident-Stellvertreter des Präsidenten	presente/anwesend
Giorgio Leonardi	Vice Presidente / Vizepräsident	presente/anwesend
Waltraud Deeg	Assessora / Assessorin	presente/anwesend
Lorenzo Ossanna	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Manfred Vallazza	Assessore / Assessor	presente/anwesend
Michael Mayr	Segretario generale della Giunta regionale / Generalsekretär der Regionalregierung	presente/anwesend

Su proposta del Vice Presidente sostituto del  
Presidente Arno Kompatscher

Auf Vorschlag des Vizepräsidenten -  
Stellvertreters des Präsidenten Arno  
Kompatscher

Ripartizione II – Enti Locali, previdenza e  
competenze ordinamentali

Abteilung II – Örtliche Körperschaften,  
Vorsorge und Ordnungsbefugnisse

Ufficio per la previdenza sociale e per  
l'ordinamento delle APSP

Amt für Sozialfürsorge und für die Ordnung  
der ÖBPB

In riferimento all'oggetto la Giunta regionale ha discusso e deliberato quanto segue:

Vista la legge regionale 11 luglio 2014, n. 4 concernente "Interpretazione autentica dell'articolo 10 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 (Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino–Alto Adige), e provvedimenti conseguenti", come modificata dall'art. 11 della legge regionale 26 luglio 2016, n. 7;

Visto in particolare l'art. 12 della suddetta LR n. 4/2014 che prevede l'istituzione, nel bilancio regionale, a decorrere dall'esercizio finanziario 2014, di un Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione, in coerenza con le politiche sociali, della famiglia e del lavoro di ciascuna Provincia autonoma;

Considerato che l'istituzione del Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione è finanziato con le risorse di cui all'art. 13 comma 1 della citata LR n. 4/2014;

Considerato inoltre che l'art. 13 comma 2 della suddetta LR n. 4/2014 stabilisce che il Consiglio regionale provvede periodicamente a trasferire sul bilancio della Regione le risorse destinate al Fondo in argomento, derivanti dall'applicazione della medesima legge regionale;

Rilevato che il Consiglio regionale ha recentemente provveduto a trasferire sul bilancio regionale a favore del Fondo per il sostegno della famiglia e dell'occupazione ulteriori risorse per un ammontare pari ad euro 1.598.826,05;

Ritenuto pertanto di accertare l'importo di euro 1.598.826,05 sul cap. E03500.0180 dello stato di previsione dell'entrata dell'esercizio finanziario in corso;

Die Regionalregierung hat über die oben genannte Angelegenheit beraten und Folgendes beschlossen:

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 11. Juli 2014, Nr. 4 „Authentische Interpretation des Artikels 10 des Regionalgesetzes vom 21. September 2012, Nr. 6 (Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregulierung für die Mitglieder des Regionalrates der Autonomen Region Trentino-Südtirol) und nachfolgende Maßnahmen“, geändert durch Art. 11 des Regionalgesetzes vom 26. Juli 2016, Nr. 7;

Aufgrund insbesondere des Art. 12 des genannten RG Nr. 4/2014, laut dem ab dem Finanzjahr 2014 im Haushalt der Region ein Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung in Übereinstimmung mit der Sozial-, Familien- und Arbeitspolitik einer jeden Autonomen Provinz errichtet wird;

In Anbetracht der Tatsache, dass die Errichtung des regionalen Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung durch die Mittel laut Art. 13 Abs. 1 des genannten RG Nr. 4/2014 finanziert wird;

In Anbetracht der Tatsache überdies, dass laut Art. 13 Abs. 2 des oben genannten RG Nr. 4/2014 der Regionalrat die für genannten Fonds bestimmten und sich aus der Anwendung desselben Regionalgesetzes ergebenden Mittel in regelmäßigen Abständen an den Haushalt der Region überweist;

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Regionalrat weitere Mittel in Höhe von 1.598.826,05 Euro an den Haushalt der Region zugunsten des Fonds zur Unterstützung der Familien und der Beschäftigung neulich überwiesen hat;

Nach Dafürhalten demnach, den Betrag in Höhe von 1.598.826,05 Euro im Kap. E03500.0180 des Einnahmenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr festzustellen;

Visto il comma 3 dell'art. 13 della LR n. 4/2014, come modificato dal citato art. 11 della LR n. 7/2016, il quale prevede che il Fondo viene ripartito annualmente in parti uguali tra le due Province autonome a titolo di assegnazione di bilancio e che è facoltà delle Province utilizzare in ciascun esercizio somme minori o eccedenti le assegnazioni regionali, fatto salvo il pieno impiego delle risorse assegnate nel rispetto delle finalità di cui all'articolo 12 della medesima LR n. 4/2014;

Vista la legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modifiche, nonché il decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

Vista la legge regionale 23 novembre 2015, n. 25, concernente "Modifiche alla legge regionale 15 luglio 2009, n. 3 "Norme in materia di bilancio e contabilità della Regione" e successive modificazioni (legge regionale di contabilità) e altre disposizioni di adeguamento dell'ordinamento regionale alle norme in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio recate dal decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118";

Vista la legge regionale 16 dicembre 2020, n. 6, che approva il bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 213 del 23 dicembre 2020 con la quale viene approvato il documento tecnico di accompagnamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 214 di data 23 dicembre 2020, con la quale è stato approvato il bilancio finanziario

Aufgrund des Art. 13 Abs. 3 des RG Nr. 4/2014, geändert durch Art. 11 des RG Nr. 7/2016, laut dem der Fonds jährlich zu gleichen Teilen unter die beiden Autonomen Provinzen als Haushaltszuweisung aufgeteilt wird, wobei sie in jedem Haushaltsjahr Beträge verwenden können, deren Höhe jene der regionalen Zuweisungen unter- oder überschreitet, vorausgesetzt, dass die zugewiesenen Mittel unter Beachtung der Zielsetzungen laut Art. 12 des RG Nr. 4/2014 voll ausgeschöpft werden;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ i.d.g.F. sowie des gesetzesvertretenden Dekrets vom 23. Juni 2011, Nr. 118;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 23. November 2015, Nr. 25 „Änderungen zum Regionalgesetz vom 15. Juli 2009, Nr. 3 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen der Region“ mit seinen späteren Änderungen (Regionalgesetz über das Rechnungswesen) und andere Bestimmungen zur Anpassung der regionalen Rechtsordnung an die im gesetzesvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118 enthaltenen Bestimmungen in Sachen Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Haushaltsvorlagen“;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 16. Dezember 2020, Nr. 6 betreffend die Genehmigung des Haushaltsvoranschlags der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 213 betreffend die Genehmigung des technischen Begleitberichts zum Haushaltsvoranschlag der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 23. Dezember 2020, Nr. 214, mit dem der Verwaltungshaushalt

gestionale della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la legge regionale 27 luglio 2021, n. 5 con la quale è stato approvato l'assestamento del bilancio di previsione della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021-2023;

Vista la deliberazione della Giunta regionale n. 133 di data 28 luglio 2021 concernente "Variazioni al documento tecnico di accompagnamento ed al bilancio finanziario gestionale a seguito dell'assestamento del bilancio di previsione della Regione autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol per gli esercizi finanziari 2021 – 2023";

Accertata la disponibilità dell'importo di euro 1.598.826,05 sul capitolo U18011.0210 dello stato di previsione della spesa dell'esercizio finanziario in corso (Fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione) ed accertato che la spesa è compatibile con le regole di finanza pubblica ai sensi dell'articolo 28 della LR 3/2009 e s.m.;

Ritenuto quindi di dover provvedere alla ripartizione in parti uguali del suddetto importo e all'assegnazione alle due Province autonome delle risorse da destinare a interventi a sostegno della famiglia e dell'occupazione;

Ad unanimità di voti legalmente espressi,

**delibera**

1. di accertare come segue, per quanto esposto in premessa, la somma di euro 1.598.826,05:

der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt wurde;

Aufgrund des Regionalgesetzes vom 27. Juli 2021, Nr. 5, mit dem der Nachtragshaushalt der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt wurde;

Aufgrund des Beschlusses der Regionalregierung vom 28. Juli 2021, Nr. 133 „Änderungen zum technischen Begleitbericht und zum Verwaltungshaushalt infolge des Nachtragshaushalts der Autonomen Region Trentino-Südtirol für die Haushaltsjahre 2021-2023“;

Nach Feststellung der Tatsache, dass der Betrag in Höhe von 1.598.826,05 Euro im Kap. U18011.0210 des Ausgabenvoranschlags für das laufende Haushaltsjahr (Fonds für die Unterstützung der Familien und der Beschäftigung) zur Verfügung steht und dass die Ausgabe mit den Regeln der öffentlichen Finanzen im Sinne des Art. 28 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. vereinbar ist;

Nach Dafürhalten demnach, genannten Betrag zu gleichen Teilen aufzuteilen und den beiden Autonomen Provinzen die für Maßnahmen zugunsten der Familien und der Beschäftigung bestimmten Mittel zuzuweisen;

**beschließt  
die Regionalregierung**

mit Einhelligkeit gesetzmäßig abgegebener Stimmen,

1. aus den eingangs angeführten Gründen den Betrag in Höhe von 1.598.826,05 Euro wie folgt festzustellen:

Capitolo	Titolo	Tipologia	Categoria	Identif. Conto fin. (V livello piano dei conti) Identif. Finanzkonto (V. Ebene des Kostenplans)	Esercizio esigibilità 2021 Fälligkeit Haushalt 2021
Kapitel	Titel	Typologie	Kategorie		
E03500.0180	3	500	3050200	E.3.05.02.03.002	1.598.826,05

2. di approvare ed impegnare la somma di euro 1.598.826,05 per le finalità di cui agli artt. 12 e segg. della LR n. 4/2014 e s.m. a favore delle due Province autonome suddividendola in parti uguali tra le Province stesse;

3. di assegnare alla Provincia autonoma di Bolzano per le suddette finalità la somma di euro 799.413,03;

4. di assegnare alla Provincia autonoma di Trento per le suddette finalità la somma di euro 799.413,02.

L'importo di euro 1.598.826,05 sarà imputato come segue:

2. den Betrag in Höhe von 1.598.826,05 Euro für die Zwecke laut Art. 12 ff. des RG Nr. 4/2014 i.d.g.F. zugunsten der beiden Autonomen Provinzen zu genehmigen und zweckzubinden, wobei dieser zwischen den Provinzen zu gleichen Teilen aufgeteilt wird;

3. der Autonomen Provinz Bozen für genannte Zwecke den Betrag in Höhe von 799.413,03 Euro zuzuweisen;

4. der Autonomen Provinz Trient für genannte Zwecke den Betrag in Höhe von 799.413,02 Euro zuzuweisen.

Der Betrag in Höhe von 1.598.826,05 Euro wird wie folgt angelastet:

Capitolo	Missione	Programma	Titolo	Macro aggregato	Identif. Conto fin. (V livello piano dei conti) Identif. Finanzkonto (V. Ebene des Kostenplans)	Esercizio esigibilità 2021 Fälligkeit Haushalt 2021
Kapitel	Aufgabenbereich	Programm	Titel	Gruppierung		
U18011.0210	18	01	1	04	U.1.04.01.02.001	€ 1.598.826,05

Alla liquidazione si provvederà con successivi atti, ai sensi dell'art. 29 della L.R. 3/2009 e s.m..

Contro il presente provvedimento sono ammessi alternativamente i seguenti ricorsi:

- ricorso giurisdizionale al T.R.G.A. di Trento ai sensi del D.Lgs. 2 luglio 2010, n. 104;

- ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorni ai sensi del D.P.R. 24 novembre 1971, n. 1199.

Il presente provvedimento è pubblicato sul sito internet dell'Amministrazione regionale ai sensi dell'art. 7-*quinqies*, comma 2, della

Die Auszahlung wird im Sinne des Art. 29 des RG Nr. 3/2009 i.d.g.F. mit späteren Maßnahmen vorgenommen.

Gegen diese Maßnahme können alternativ nachstehende Rekurse eingelegt werden:

- Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient im Sinne des GvD vom 2. Juli 2010, Nr. 104;

- außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Diese Maßnahme ist im Sinne des Art. 7-*quinqies* Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 21. Juli 2000, Nr. 3 i.d.g.F. auf der

legge regionale 21 luglio 2000, n. 3 e successive modifiche.

Il presente provvedimento è pubblicato anche ai sensi dell'articolo 7, comma 2 della legge regionale 13 dicembre 2012, n. 8 sul sito internet della Regione.

Letto, confermato e sottoscritto.

**IL PRESIDENTE**

**DER PRÄSIDENT**

**Maurizio Fugatti**

firmato digitalmente / digital signiert

Questo documento, se trasmesso in forma cartacea, costituisce copia dell'originale informatico firmato digitalmente, valido a tutti gli effetti di legge, predisposto e conservato presso questa Amministrazione (D.Lgs 82/05). L'indicazione del nome del firmatario sostituisce la sua firma autografa (art. 3 D. Lgs. 39/93).

Website der Regionalverwaltung zu veröffentlichen.

Diese Maßnahme wird auch im Sinne des Art. 7 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 13. Dezember 2012, Nr. 8 auf der Website der Region veröffentlicht.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

**IL SEGRETARIO GENERALE  
DELLA GIUNTA REGIONALE**

**DER GENERALSEKRETÄR  
DER REGIONALREGIERUNG**

**Michael Mayr**

firmato digitalmente / digital signiert

Falls dieses Dokument in Papierform übermittelt wird, stellt es die für alle gesetzlichen Wirkungen gültige Kopie des elektronischen digital signierten Originals dar, das von dieser Verwaltung erstellt und bei derselben aufbewahrt wird (GvD Nr. 82/2005). Die Angabe des Namens der unterzeichnenden Person ersetzt deren eigenhändige Unterschrift (Art. 3 des GvD Nr. 39/1993).